MARKTGEMEINDE KASTELRUTH
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI CASTELROTTO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Nr. 59
vom 27.10.2026

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

N. 59
del 27.10.2026

GEGENSTAND

Genehmigung der 7. Bilanzänderung des Finanzjahres 2026
Programm 01.03. Buchhaltung

OGGETTO

Approvazione della 7° variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026
Programma 01.03. Contabilità

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 19:30 Uhr die Mitglieder des Gemeinderates im Sitzungsraum des Gemeindehauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 19:30 nella sala di seduta del municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesende – Presenti	Abwesend - Assente		Anwesende – Presenti	Abwesend - Assente	
	E - G	U - I		E - G	U - I
Pallanch Cristina			Alfarei Walter		
Fill Martin			Gartner Iris		
Gasser Lisa Maria	X		Gasslitter Martin	X	
Goller David			Heufler Sarah		
Hofer Adolf			Jaider Meinhard		
Obexer Irene			Perathoner Daniel		
Profanter Simon	X		Rabanser Jana		
Rabensteiner Stefan			Rier Alexander		
Rier David			Senoner Christoph		

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obgenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale tratta l'oggetto indicato.

Genehmigung der 7. Bilanzänderung des Finanzjahres 2026
Programm 01.03. Buchhaltung

Ratsmitglied Daniel Perathoner hat im Sinne des Art. 65 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol den Sitzungssaal verlassen.

Vorausgeschickt,

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 103 vom 15.12.2025 das Einheitliche Strategiedokument ESD 2026 - 2028 sowie mit Beschluss Nr. 104 vom 15.12.2025 den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 genehmigt hat;

- in Anbetracht der Notwendigkeit, dringende Änderungen am Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 vorzunehmen, damit im Sinne der beiliegenden Aufstellung die Kompetenz- und Kassenansätze an die effektiven Notwendigkeiten der Verwaltungstätigkeit angepasst werden können;

nach Einsichtnahme

- in die Vorlage für die 7. Bilanzänderung des Finanzjahres 2026;

- in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;

- nach Anhören der Ausführungen der Berichterstatter und nach ausführlicher Diskussion;

festgestellt,

- dass vorhandene Kapitel aufgestockt bzw. neue Kapitel geschaffen werden müssen;

- dass nach den vorgeschlagenen Änderungen das Haushaltsgleichgewicht aufrecht bleibt;

- dass sich die Gemeinderäte mit den vorliegenden Unterlagen befasst haben, sie für gut befunden haben und sich durchwegs für die Genehmigung der vorgeschlagenen 7. Bilanzänderung 2026 aussprechen;

- dass der gegenständliche Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden soll, da die Ausgaben baldigst getätigt werden müssen;

nach Einsichtnahme

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten *rjtvAO3LCjIfNRMoAu8OlaRxO/N9s+WIA4tocs81M6Q=* vom 22.10.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten *o3bEnTSO6SVDUiOmEtL+J7mrtDdqfvWhjLtKseV9*

Approvazione della 7° variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026
Programma 01.03. Contabilità

Il consigliere comunale Daniel Perathoner ha lasciato la sala delle riunioni ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Premesso

- che il consiglio comunale ha approvato il Documento unico di programmazione DUP 2026 - 2028 con delibera n. 103 del 15/12/2025 nonché il bilancio di previsione 2026 - 2028 con delibera n. 104 del 15/12/2025;

- rilevata la necessità di apportare in via d'urgenza variazioni al bilancio di previsione per gli esercizi 2026 - 2028 al fine di adeguare gli stanziamenti di competenza e di cassa alle effettive necessità legate all'attività dell'amministrazione comunale come da prospetto allegato;

visto

- lo schema per la 7° variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026;

- il parere positivo del revisiore;

- sentite le esposizioni dei relatori e dopo estesa discussione;

constatato

- che occorre di aumentare capitoli esistenti rispettivamente istituire nuovi capitoli;

- verificato il permanere degli equilibri di bilancio a seguito delle variazioni proposte;

- che i consiglieri comunali si sono occupati della presente documentazione e si sono espressi in modo favorevole e che sono d'accordo con la 7° variazione di bilancio 2026 proposta;

- che la presente delibera dev'essere dichiarata immediatamente eseguibile, dato che le spese devono essere effettuati al più presto possibile;

visto

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere *rjtvAO3LCjIfNRMoAu8OlaRxO/N9s+WIA4tocs81M6Q=* del 22.10.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere *o3bEnTSO6SVDUiOmEtL+J7mrtDdqfvWhjLtKse*

sJY= vom 22.10.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeinderat,

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die 7. Bilanzänderung des Finanzjahres 2026, gemäß Beilage, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass der Finanzausgleich mit gegenständlicher Bilanzänderung gewahrt wird;
3. die aus dieser Maßnahme entstehenden Änderungen und Integrationen betreffend das Einheitliche Strategiedokument DUP 2026 - 2028 werden genehmigt;
4. folgende Unterlage bildet wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und wird genehmigt:

   a) Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 7. Änderung
5. folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:

   a) Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten;

   b) Einheitliches Strategiedokument DUP 2026 – 2028;

   c) Überwachung des öffentlichen Finanzsaldos;

   d) Überprüfung der allgemeinen Haushaltsgleichgewichte;
6. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen, im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, einstimmig, bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
7. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen

V9sJY= del 22.10.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

il consiglio comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di approvare la 7° variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026, secondo l'allegato, che forma parte essenziale ed integrante della presente delibera;
2. di dare atto, che con la presente variazione di bilancio viene mantenuto il pareggio finanziario;
3. vengono approvate le relative variazioni ed integrazioni del Documento unico di programmazione DUP 2026 - 2028 derivanti da questo provvedimento;
4. il seguente documento costituisce parte essenziale della presente delibera e viene approvato:

   a) Bilancio di previsione 2026 - 2028 7° variazione
5. i seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:

   a) Programma triennale delle opere pubbliche.

   b) Documento unico di programmazione DUP 2026 – 2028;

   c) Risultanze del saldo di finanza pubblica;

   d) Verifica degli equilibri generali di bilancio;
6. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, ad unanimità dei voti, dei 14 consiglieri presenti e votanti, immediatamente eseguibile;
7. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

****

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi